



## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

Внешний вид



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1. клавиша ИСХОДЯЩИЕ</b><br/>пролистывает список исходящих звонков</p> <p><b>2. клавиша IP</b><br/>Включает режим “альтернативный дозвон” по карточке.</p> <p><b>3. 12. клавиша СБРОС</b><br/>сбрасывает линию для последующего звонка, или используется для перевода входящего звонка на вторую линию</p> <p><b>4. дисплей</b></p> <p><b>5. клавиши ▲ и ▼</b><br/>позволяют двигаться вверх или вниз по списку входящих звонков и настроек.</p> <p><b>6. клавиша УДАЛЕНИЕ</b><br/>удаляет номера и неправильно набранные цифры номера.</p> | <p><b>7. клавиша УСТАНОВКИ</b><br/>позволяет войти в режим настроек телефона.</p> <p><b>8. клавиша ЯРКОСТЬ</b><br/>регулирует яркость дисплея.</p> <p><b>9. клавиша УДЕРЖАНИЕ</b><br/>включает режим удержания линии.</p> <p><b>10. клавиша П-Т</b><br/>используется для временного перехода в тональный режим набора номера.</p> <p><b>11. клавиша ПАУЗА</b><br/>добавляет паузу между цифрами телефонного номера при наборе</p> <p><b>13. клавиша ПОВТОР</b><br/>включает набор последнего набранного номера и номеров из списков звонков.</p> |
|---|--|

## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Технические характеристики

Напряжение питания – 3В  
Батареи питания – тип ААА

**ВНИМАНИЕ!** В комплект поставки входят демонстрационные батареи питания, не рассчитанные на длительную эксплуатацию.

Сделано в России, ЗАО "Телекс"  
601600 г. Александров, Владимирская область, ул. Институтская д.3



Серийный номер

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

### Назначение разъемов



### Дисплей



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Подключите телефонную трубку к аппарату, используя витой шнур, входящий в комплект поставки, через соответствующие разъемы.

### Установка батарей питания

- Снимите крышку отсека для батарей, расположенного в нижней части телефона.
- Вставьте в отсек 2 батареи питания типа **AAA** согласно рисунку на внутренней стороне отсека.
- Закройте крышку отсека.

Если батарей установлены правильно, то индикатор загорится, и будет показывать начальные показания.

*Старайтесь использовать качественные щелочные(ALKALINE) батареи питания известных производителей.*

*Замену батарей питания необходимо производить при недостаточной яркости индикатора либо при отсутствии индикации. Своевременно меняйте разрядившиеся батареи питания.*

*Батареи необходимы для работы телефона при отсутствии подключенной к нему телефонной линии (например, на спаренных линиях). Если телефонная линия подключена, то телефон способен работать без батарей.*

### Подключение телефонной линии.

Подключите телефон к телефонной линии длинным шнуром через соответствующий разъем аппарата см. рисунок.

**Внимание!** Данная модель комплектуется линейным шнуром, рассчитанным для подключения к разъему типа ("Евророзетка"). Если вам необходимо подключить телефон к обычной 4-х контактной телефонной розетке, используйте соответствующий переходник.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Соответствие стандартам

Многофункциональный телефонный аппарат КХТ-827LM предназначен для работы в сетях автоматических телефонных станций (АТС) с номинальным напряжением 60В.

Телефон рассчитан на эксплуатацию при температуре окружающего воздуха от +1 до +40 градусов и относительной влажности воздуха до 80% (при температуре +25 градусов).

Технические характеристики телефона КХТ-827LM полностью соответствуют требованиям, изложенным в:

ОСТ 45.187-2001,

ОСТ 45.84-99,

ОСТ 45.174-2001,

ГОСТ Р 51318.22-99,

ГОСТ Р 51318.24-99,

ГОСТ Р 50932-96,

ГОСТ 30428-96,

ГОСТ Р 51287-99,

включая требования безопасности и электромагнитной совместимости.

Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортировки.

### Комплект поставки

Телефон КХТ-827LM

Телефонная трубка

Комплект батарей питания

Шнур телефонный линейный

Витой телефонный шнур

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

Упаковочная коробка

### ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ

Проблема	Способ устранения
Аппарат не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте наличие батареек в отсеке для батарей.</li> <li>• Проверьте правильность подключения к телефонной линии.</li> </ul>
Не работает звонок аппарата или громкость звонка очень тихая	<ul style="list-style-type: none"> <li>• отрегулируйте необходимый уровень звонка, переключателем с изображением колокольчиков сбоку аппарата</li> <li>• Если к телефону подключена приставка ЕВРО-АОН, для определения номера , отключите приставку и подключите телефон напрямую к линии.</li> <li>• Производитель не гарантирует нормальную работу телефона на линиях нестандартно работающих АТС.</li> </ul>
Невозможно сделать исходящий звонок	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в правильном выборе режима набора номера.</li> <li>• Если проблема с набором номера существует на параллельном аппарате, отключите блокировку набора номера</li> </ul>

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

#### Установка времени и даты.

Для установки времени и даты, нажмите кнопку **УСТ.** два раза на индикаторе начнет мигать изображение текущего года.



Теперь кнопками **▲** или **▼** установите текущий год. Для перехода к установке текущего месяца нажмите кнопку **УСТ.** Далее кнопками **▲** или **▼** установите текущий месяц. Установка текущего дня и времени осуществляется аналогично месяцу и году. Для перехода между позициями используется кнопка **УСТ.** Для изменения параметра кнопки **▲** или **▼.** После окончания установки минут часы начинают ход и телефон переходит к следующему пункту установок. Для выхода в основной режим нажмите кнопку **УДАЛЕНИЕ** или телефон сам автоматически перейдет в основной режим через 10 секунд.

#### Установка режима набора номера.

При первом включении телефона в нем установлен тоновый режим набора номера (**Т**). Тоновый режим поддерживают только новые цифровые АТС. Большинство АТС в России поддерживают только импульсный (**П**) режим набора номера.

Для переключения режима набора номера необходимо переключатель **НАБОР** находящийся сбоку аппарата (см. рисунок) поставить в нужное вам положение **П** или **Т**.

#### Выбор громкости звонка.

Выбор громкости звонка осуществляется переключателем **ЗВОНОК** с изображением колокольчиков находящийся сбоку аппарата (см. рисунок). Чем больше колокольчик, тем громче будет звонить телефон.

## ИСХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ

Вы можете позвонить по телефону следующими способами:

### Предварительный набор

- Наберите телефонный номер с помощью цифровой клавиатуры;
- Нажмите кнопку **ПОВТОР**, при этом номер будет набран в линию автоматически.
- Вы можете снять трубку как после набора номера, так и во время набора.  
Ошибочно набранные цифры можно последовательно удалить, нажимая клавишу **УДАЛЕНИЕ**.

### Прямой набор

- Снимите трубку телефона
- Наберите телефонный номер, при этом введенные цифры будут отображаться на дисплее и немедленно набираться в линию.

### Набор из списков входящих или исходящих номеров

- Выберите номер из списка входящих или исходящих номеров;
- Нажмите кнопку **ПОВТОР**, при этом номер будет набран в линию автоматически.
- Вы можете снять трубку как после набора номера, так и во время набора.

После соединения с абонентом на дисплее отображается отсчет длительности разговора.

Максимальное время отсчета - 99 минут. По истечении этого времени таймер прекращает отсчет.

*Пример: Допустим, нам нужно позвонить по межгороду используя, при этом, карточку IP телефонии фирмы АРКТЕЛ с параметрами: телефон для связи с провайдером 795-3374. Секретный ключ карты: 1234567890123. И наконец номер по которому мы хотим звонить: код города 555 номер абонента 123456.*

*Введите параметры карты в память телефона и включите режим **AUTO IP** как описано выше .*

*Теперь чтобы позвонить, из основного состояния набираем: 0(цифра необходимая, для того чтобы телефон начал дозвон по карте), затем 8(цифра выхода на межгород), затем 555(код города), затем 123456(номер абонента), затем # для подтверждения.*

*Теперь для запуска дозвона нужно нажать кнопку **ПОВТОР**.*

*Телефон начнет набирать последовательно комбинацию 7953374PPPP\*2P1234567890123#P08555123456#. Во время набора вы можете снять трубку и ждать соединения. Если во время набора Вы услышите короткие гудки, то положите трубку и начните набор снова. Для этого найдите в памяти исходящих звонков номер по которому вы хотели звонить и нажмите кнопку **ПОВТОР**.*

*Если после набора всех этих цифр соединение не произошло. Попробуйте ввести большие паузы в необходимых местах.*

После записи параметров карточки в память телефона. Попробуем позвонить.

- Нажмите кнопку **IP**. Записанные параметры карточки начнут набираться в линию, при этом на индикаторе будут черточки, чтобы ни кто не смог узнать ваш ключ карты.
- После того как все параметры карты введены, вы услышите в трубке фразу типа (наберите номер абонента, по которому вы хотите позвонить)
- Набираем номер абонента и нажимаем, # ждем соединения.

Если на этапе набора параметров карточки в линию вы услышите короткие гудки, то положите трубку и начните сначала.

В телефоне существует режим полной автоматизации набора параметров карточки вместе с номером абонента режим **AUTO IP**. Для включения режима **AUTO IP** нажмите кнопку **УСТ**. Затем нажмите кнопку **▲ 3 раза**. Затем кнопку **УСТ**. Далее Клавишами **▲** и **▼**, Вы можете включить **ON** или выключить **OFF** режим **AUTO IP**.

Когда режим **AUTO IP** включен, то комбинация цифр междугородного номера, в режиме предварительного набора номера, начинающегося с нуля, автоматически запускает автодозвон по карточке. Как же набрать междугородный номер, чтобы он начинался с нуля? Объясним на примере конкретного звонка.

## СПИСОК ИСХОДЯЩИХ НОМЕРОВ

Телефонные номера, набранные при исходящих звонках, сохраняются в памяти телефона, образуя **список исходящих номеров**.

Для просмотра списка исходящих номеров в исходном состоянии телефона нажмите клавишу **ИСХОДЯЩИЕ**, при этом на дисплее отображается последний набранный номер и время разговора по этому номеру.



Для перехода к последующим номерам из списка нажимайте клавишу **ИСХОДЯЩИЕ**

Если в режиме просмотра списка не нажимать клавиши в течение 10 секунд, телефон автоматически переходит в исходное состояние.

Чтобы позвонить по номеру, отображаемому на дисплее, нажмите кнопку **ПОВТОР**, при этом номер будет набран в линию (см. Исходящие звонки).

Если Вы хотите стереть номер, отображаемый на дисплее, нажмите клавишу **УДАЛЕНИЕ**, при этом номер удалится, а на дисплее появится следующий номер из списка.

Если Вы хотите стереть все номера в списке, нажмите и удерживайте клавишу **УДАЛЕНИЕ**, пока на экране не появится END.

В списке исходящих номеров может быть сохранено до **10 номеров, длиной до 15 цифр**. Если список полон, то при записи нового номера самый «старый» номер из списка удаляется.

## ВХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ НОМЕРА

**Внимание!** Функция Caller ID реализуется только через дополнительную телефонную приставку ЕВРО АОН с автоматическим определением номера (АОН), сертифицированную в системе сертификации "Связь". Услуга АОН на большинстве АТС является платной и предоставляется местным оператором телефонной сети по дополнительному соглашению с абонентом. Определение номера зависит от технической возможности Вашей АТС ответить на запрос телефонной приставки.

Если Вам предоставлена эта услуга, Вы увидите номер телефона вызывающего абонента.



Для разговора снимите трубку.

На дисплее отображается отсчет длительности разговора. Максимальное время отсчета – 99 минут.

## АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ДОЗВОН

Этот режим позволяет автоматизировать дозвон через альтернативных провайдеров междугородной (международной) связи (обычно это предоплаченные карточки IP-телефонии). Допустим, вы купили карту для альтернативных звонков по межгороду компании АРКТЕЛ. По этой карте вам необходимо сначала набрать номер провайдера (7953374) ждете соединения, затем перевести телефон в режим тонового набора номера, ввести цифру выбора языка оператора, набрать секретный код карты (XXXXXXXXXX) подтвердить его нажатием #, затем цифру выхода на межгород код города и номер абонента. Набрать такую последовательность цифр один раз, не сложно. Но вот что делать, если номер абонента занят или у провайдера перегружена линия. Приходится набирать снова и снова. Чтобы телефон мог сам набирать последовательность всех этих цифр, в телефоне существует специальный режим называемый **IP режим**.

Для **записи параметров карточки** в память телефона нажмите кнопку **УСТ**. Затем нажмите кнопку **▲ 3 раза**. Затем нажмите кнопку **УСТ. 2 раза**. На индикаторе должна появиться надпись **INPUT CODE**. После этого начинаем вводить параметры карточки:

- Введите телефонный номер провайдера.

*Внимание! Если на вашей АТС, после снятия трубки, гудок появляется не сразу, а спустя 1-2 секунды. То перед вводом номера обязательно необходимо нажать кнопку **ПАУЗА**.*

- Нажмите клавишу **ПАУЗА** столько раз, сколько необходимо для соединения с провайдером. Одна пауза соответствует примерно трем секундам ожидания.
- Нажмите, если необходимо, клавишу \* для перевода телефона в тоновый режим набора номера.
- Нажмите кнопку 2 (выбор языка оператора)
- Нажмите клавишу **ПАУЗА**
- Затем введите секретный ключ карты, затем кнопку # (подтверждение ввода ключа).
- Нажмите клавишу **ПАУЗА**
- Нажмите клавишу **УСТ**. Ввод осуществлен.
- Для выхода в основной режим нажмите кнопку **УДАЛЕНИЕ**

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Во время разговора доступны следующие функциональные возможности.

### Сброс линии

Нажмите клавишу **СБРОС** для прекращения разговора или для сброса линии и набора другого номера.

### Удержание линии

Если вы хотите сделать паузу в разговоре, или перейти к другому аппарату, не разрывая связь с абонентом, нажмите кнопку **УДЕРЖ.** и положите трубку

В течение одной минуты Вы можете снять трубку на параллельном аппарате или продолжить разговор на этом же аппарате. Во время удержания линии в линию играет музыка. По истечении минуты телефон перейдет в исходное состояние.

### Временный тональный набор

Во время набора номера в импульсном режиме можно временно переключится в тональный режим.

Для этого нажмите клавишу \* или клавишу **П - Т**. При этом остальные цифры номера, которые Вы введете, будут набираться в тональном режиме до тех пор, пока вы не положите трубку.

### Повтор последнего набранного номера

Поднимите трубку, затем нажмите клавишу ПОВТОР и последний набранный на телефоне номер наберется в линию.

## СПИСОК ВХОДЯЩИХ НОМЕРОВ

Номера, определяемые при входящих вызовах, сохраняются в памяти телефона и образуют **список входящих номеров**.

В основном режиме двузначное число в верхнем правом углу дисплея указывает на количество сохраненных номеров в списке.

Ваш аппарат имеет память на 40 номеров звонивших абонентов, с указанием времени и даты звонка. Для того чтобы просмотреть список поступивших звонков необходимо:

Нажмите кнопку **▲**, последний определившийся номер отобразится на экране или нажмите кнопку **▼**, тогда первый звонивший номер отобразится на экране. Далее клавишами **▲** и **▼**, Вы можете просмотреть все имеющиеся в памяти номера.



Если в режиме просмотра списка не нажимать клавиши в течении 10 секунд, телефон автоматически переходит в исходное состояние.

Чтобы позвонить по номеру, отображаемому на дисплее, нажмите кнопку **ПОВТОР**, при этом номер будет набран в линию (см. Исходящие звонки).

Если Вы хотите стереть номер, отображаемый на дисплее, нажмите клавишу **УДАЛЕНИЕ**. При этом номер удалится, а на дисплее появится следующий номер из списка.

Если Вы хотите стереть все номера в списке, нажмите и удерживайте клавишу **УДАЛЕНИЕ**, пока на экране не появится END.

### РЕЖИМ БЛОКИРОВКИ НАБОРА НОМЕРА НА ПАРАЛЛЕЛЬНОМ АППАРАТЕ

Если к вашей линии подключен еще один телефонный аппарат, то вы можете **запретить набор с него и других аппаратов подключенных к линии** (кроме вашего телефона). Также вы можете использовать эту функцию для **защиты от пиратского подключения к вашей линии**.

Для включения блокировки нажмите кнопку **УСТ**. Затем нажмите кнопку **▲**. Далее опять нажмите кнопку **УСТ**.

На экране вы увидите.



Далее Клавишами **▲** и **▼**, Вы можете включить **ON** или выключить **OFF** блокировку. Для подтверждения нажмите кнопку **УСТ**. телефон выйдет в основной режим.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ РАЗРЫВА ШЛЕЙФА ПРИ НАЖАТИИ НА КНОПКУ СБРОС

Некоторые современные АТС имеют возможность для временного соединения с другим абонентом, который позвонил Вам, когда Вы уже говорите с кем-то по телефону. Если у вас такая АТС, то когда звонит второй абонент и в трубке вы услышали характерные сигналы, нажмите кнопку **СБРОС**, чтобы переключится на разговор со вторым абонентом.

Для АТС предыдущего поколения нажатие на эту кнопку приведет к сбросу линии и появлению длинного гудка от АТС.

Для выбора времени разрыва шлейфа нажмите кнопку **УСТ**. Затем нажмите кнопку **▼ три раза**. Далее опять нажмите кнопку **УСТ**.

На экране вы увидите.



1. Клавишами **▲** или **▼** установите нужную длительность 100,300,600 или 1000 миллисекунд.

На электронных АТС где эта функция включена длительность импульса Flash должна быть не более 300 миллисекунд.